



联合国 大会



JAN 5 1985

PROVISISNAL

A/39/PV.105

18 December 1984

CHINESE

大会

第三十九届会议

第一〇五次会议临时逐字记录

1984年12月18日星期二，下午3时

在纽约总部举行

主席：卢萨卡先生（赞比亚）

目 录

选举安全理事会一个非常任理事国〔15(a)〕

经济及社会理事会的报告：第五委员会的报告〔12〕

1984—1985两年期方案预算：第五委员会的报告〔109〕

方案规划：第五委员会的报告〔110〕

联合国财政紧急情况：第五委员会的报告〔111〕

联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：第五委员会的报告〔112〕

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。 定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC2-750室）。

84-64627/A

目录 (续)

联合检查组：第五委员会的报告〔 113 〕

联合国经费分摊比额表：第五委员会的报告〔 115 〕

人事问题：第五委员会的报告〔 116 〕

联合国养恤金制度：第五委员会的报告〔 118 〕

安全理事会的报告〔 11 〕

经济及社会理事会的报告：在全体会议上直接审议的各章（第一、二、八和九（第一部分，A、B和P节，和第二部分，A至E节））〔 12 〕

任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命：

(a) 任命联合检查组成员：主席的说明〔 17(g) 〕

(b) 认可联合国贸易和发展会议秘书长的任命〔 17(i) 〕

(c) 任命联合国纳米比亚专员：秘书长的说明〔 17(j) 〕

中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议〔 25 〕

开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判〔 33 〕

安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题〔 39 〕

庆祝发现美洲四百周年〔 41 〕

塞浦路斯问题〔 42 〕

联合国决议的执行情况〔 43 〕

伊朗和伊拉克之间武装冲突旷日持久的后果〔 44 〕

庆祝大英帝国解放奴隶一百五十周年〔 140 〕

尚缺的任命

第三十九届会议中止

下午 3：30 分会议开始。

议程项目 15 (续前)

选举主要机构成员

(a) 选举安全理事会的一个非常任理事国

主席：由于在 1984 年 11 月 28 日星期三举行的第 77 次全会中进行的第三次限制表决没有结果，大会现在继续从这些非洲和亚洲集团中选举一个理事国填补安理会的空位。

根据既定做法，我们有一种谅解，从非洲和亚洲选出的这两个国家一个应来自非洲，另一个应来自亚洲。泰国在 1984 年 10 月 22 日星期一举行的第 33 次全会上被选出来了。因此，还需要从非洲国家中选出一个国家来填补空位。

我请刚果代表以非洲集团主席身份发言。

加亚马先生（刚果）：我很荣幸向大会报告，根据非洲统一组织总部和马达加斯加常驻代表团来的两份照会——这些已经分发给各代表团——非洲集团正式推荐马达加斯加担任分配给非洲的安全理事会的非常任理事国席位。为了得出这一简单的和一致的意见，非洲集团考虑的是整个国际社会的统一和利益。首先，埃塞俄比亚和索马里以前已经得到我们非洲集团的同意，现在不得不撤销。我们极其赞赏并感谢索马里和埃塞俄比亚代表团，它们在非洲和国际社会中采取了建设性的行动。我们也想感谢肯尼亚和科摩罗代表团，为了我们能够一致进行推荐，以使我们能够作出推荐马达加斯加的决定，它们撤销了自己的申请，并且也对我们表示支持。因此，我们请大会记录下非洲集团的这一一致决定，我们相信，所有代表团也会同意我们的推荐，并帮助在这一问题上作出最后决定。

主席：由于在第 77 届全会上进行的限制表决没有结果，我们必须按照议事规则 94 条开始进行非限制性表决，当然要考虑到非洲集团主席的声明。

在非限制表决中，非洲国家中任何一个国家都可以当选，除了离任的津巴布韦不能直接重新当选，以及布尔基纳法索和埃及在1985年仍然是安理会的成员之外。

现在分发选票。

我要求各位代表只写下一个国家的名字，选票上有一个以上国家名称的将被宣布无效。

应主席邀请，乌亚西亚先生（阿尔及利亚），罗斯塔里南先生（芬兰），罗维罗萨·波里亚哥女士（墨西哥），费尔南德斯（菲律宾）和里兹科斯基先生（波兰）担任唱票员。

进行了不记名投票。

下午3：45分会议中断，下午3：55分会议复会。

主席：选举安全理事会的一个常任理事国的表决结果如下：

选票数：	1 4 7
无效票数：	0
有效票数：	1 4 7
弃权票数：	1 1
参加投票代表团数：	1 3 9
法定多数：	9 1
收到票数：	
马达加斯加	1 2 6
肯尼亚	4
科摩罗	3

布隆迪	1
马里	1
摩洛哥	1

马达加斯加获得了所需要的三分之二多数，被选举为安全理事会非常任理事国，任期2年，从1985年1月1日开始。

主席：我祝贺马达加斯加被选举为安全理事会非常任理事国，我感谢唱票员在选举中所提供的帮助。

我们结束对议程项目15(a)的审议。

议程项目12(续前)，109, 110, 111, 112, 113,
115(续前)，116和118

经济和社会理事会的报告：第五委员会的报告(A/39/847)

1984—1985两年期方案预算：第五委员会的报告(A/39/839)

方案计划：第五委员会的报告(A/39/480)

联合国面临的财政紧急情况：第五委员会的报告(A/39/841)

联合国与专门机构和国际原子能机构的行政和预算协调：第五委员会的报告(A/39/842)

联合检查股：第五委员会的报告(A/39/843)

联合国开支会费分摊：第五委员会的报告1(A/39/844)

人员问题：第五委员会的报告(A/39/845)

联合国养老金制度：第五委员会的报告(A/39/846)

主席：各会员国已经收到了第五委员会关于大会正在讨论的议程项目的报告。

如果根据日事规则第66条没有人提出建议，我将认为大会决定不讨论第五委

员会的报告。

就这样决定了。

主席：各位代表关于第五委员会各项建议的立场已经在委员会中清楚地表明了，并且已经写进了有关的正式文件。

我想提醒各位代表，大会在其第34/401号决定第7段中决定，当在主要委员会和全会中同时讨论同一决议的时候，各代表团尽可能只解释自己的投票一次，也就是说，要么在委员会中要么在全会中解释，除非该代表团在全会中的投票与其在委员会中的投票不同。

我也提醒各位代表，根据第34/410号决定，解释投票将被限制在10分钟之内，并且各位代表应该坐在自己座位上发言。大会首先讨论第五委员会关于议程项目12的报告，这一报告涉及经社理事会报告中要求第五委员会讨论的几个章节。第五委员会的报告载于A/39/847号文件。

大会现在对载于第五委员会报告第四段的决定草案作出决定。

第五委员会在没有任何反对意见的情况下通过了这一决定草案。我是否能够认为大会也将通过这一决定草案？

就这样决定了。

主席：我们结束对第五委员会关于议程项目12的报告的审议。

我们现在讨论第五委员会关于议程项目109的报告，这一报告涉及1984—1985两年期方案预算。这一报告载于A/39/839号文件。

我首先请希望在对任何第五委员会根据这一项目提出的决议草案进行表决以前解释自己投票的代表发言。各位代表也会有机会在所有的表决结束以后解释自己的投票。

凯斯先生（美利坚合众国）：大会收到了第五委员会关于1984—1985

两年期方案预算的报告。 决议草案 1 的第三部分包括了第五委员会关于为非洲经济委员会建立一个新的会议设施的提议。

美国代表团并不认为花费 7 千 3 百 5 0 万美元在亚的斯亚贝巴建立一个新的会议中心只是再增加了一点预算而已。 作为联合国优先次序的一个象征，这清楚地违反了联合国宪章所雄辩地宣布的理想。 这是对穷人、挨饿的和受压迫的人的一种残酷的态度，这些人把他们的希望和理想建立在国际合作之中。 大会不考虑这一问题所有方面就轻易地通过这一项目将是一个严重错误。

我们每天看到埃塞俄比亚局势不断恶化的惊人的报道。 救济中心的恐怖景象是难以想象的。 国际社会正在努力解决当今最严重的饥荒之一。 尽管目前作出了努力，局势可望在最近的将来继续恶化。 在这种情况下，私人、非政府组织和会员国期望联合国进行指导。

联合国系统的组织和方案正对减轻痛苦作出巨大的努力。 如果大会决定花 7 千 3 百 5 0 万美元建立一个会议中心——大部分代表团私下承认这超过了非洲经济委员会的需要——联合国的上述努力将会消失。

在一个数百万人正在遭受饥馑威胁的国家中联合国对一个象征性的建筑物花费如此巨大的款项将会给国际社会一个怎样的信息呢？ 在埃塞俄比亚进行救济工作的人们将会怎样来看待联合国的优先事项呢？ 当大会集中讨论非洲的经济危机的时候，把大量的资金用于建设一个会议中心，会员国怎么能够严肃的对待大会呢？

我们代表团相信，建设提议中的亚的斯亚贝巴会议中心应当延期。 我们并不认为联合国应该把有限的资金用于这样一个豪华的项目，因为现在人类的痛苦是空前的。 要求联合国向这一项目提供的 7 千 3 百 5 0 万美元是一个很大的项目，足以能够：给 1 00 万儿童注射免疫剂，防止各种主要传染病；挖 2 万 5 千口井并安上抽水机，向 1 千 2 百 5 0 万人民提供水；通过提供一年的现金，能够向埃塞俄比亚 1 2 万 5 千个家庭提供粮食；以及提供乍得 1 9 8 5 年所需进口的粮食。

为了建设这样一个豪华的会议中心就必须牺牲上述这些更为紧迫的需要。

美国代表团认为，大会应该审议第五委员会建议的内容，并且拒绝决议草案 1 的第三部分。考虑到非洲人民正在遭受的苦难，我们完全能够为联合国规定更加合乎人道的优先事项。

主席：大会现在对第五委员会报告第 6 7 段中的建议作出决定。

大会将首先审议决议草案 1，其中包括 1 7 个部分。

第五委员会在没有反对意见的情况下通过了这一草案。我是否能够认为大会也希望这样做？

就这样决定了。

主席：有人已经要求对第二节进行分段表决。既然没有人反对这个要求，大会现在将对第二节进行表决。

有人要求记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、日本、蒙古、荷兰、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、比利时、加拿大、法国、意大利、卢森堡、新西兰、葡萄牙和西班牙。

第二节以 1 1 9 票赞成、1 4 票反对、9 票弃权通过（第 39/236 号决议，第二节）。

主席：第三节题为“在亚的斯亚贝巴的非洲经济委员会的会议设施”。

有人要求进行记录表决。

进行记录表决

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊拉克、意大利、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、卢森堡、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、加拿大、丹麦、萨尔瓦多、芬兰、法国、德意志联邦共和国、冰岛、爱尔兰、以色列、日本、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙和瑞典。

第三节以 122 票赞成、5 票反对、16 票弃权通过(第 39/236 号决议，第三节)。

主席：第五委员会在没有反对的情况下通过第四至第十节。我是否可以认为大会也希望这样做？

就这样决定。

主席：第十一节涉及到扩大亚太经济及社会委员会在曼谷的会议设施。

有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、日本、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、

苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、加拿大、法国、德意志联邦共和国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙和西班牙。

第十一节以 126 票赞成、10 票反对、10 票弃权通过（第 39/236 号决议，第十一节）。

主席：第五委员会不经投票通过了有关在特设专家小组中利用专家、顾问和参加者的第十二节。我是否可以认为大会也希望这样做？

就这样决定。

主席：第五委员会在没有反对的情况下通过第十三节。我是否可以认为大会也希望通过这一节？

第十三节通过（第 39/236 号决议，第十三节）。

主席：下面表决第十四节。有人要求进行记录表决。

进行记录表决

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都

拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：澳大利亚、比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、捷克斯洛伐克、法国、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、意大利、日本、卢森堡、蒙古、荷兰、新西兰、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：巴布亚新几内亚。

第十四节以 124 票赞成、21 票反对、1 票弃权通过。（第 39/236 号决议，第十四节）。

主席：第五委员会不经投票通过了有关联合国内罗毕办事处的第十五节。我是否可以认为大会也希望通过这一节？

第十五节通过（第 39/326 号决议，第十五节）。

主席：第五委员会在没有反对的情况下通过第十六和第十七节。我是否可以认为大会也希望通过这两节？

第十六和第十七节通过（第 39/326 号决议，第十六和第十七节）。

主席：我们下面要进行的是有关1984—1985两年度方案预算的决议草案II A、B和C。

决议草案II A题为“1984—1985两年度预算分配的修正”。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、圣克里斯托弗和尼维斯、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、以色列、日本、卢森堡、蒙古、荷兰、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、加拿大、法国、意大利、新西兰和罗马尼亚。

决议草案 II A 以 124 票赞成、17 票反对、6 票弃权通过（第 39/237 号决议 A）。

主席：决议草案 II B 涉及到 1984—1985 两年度收入估计的修正。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣克里斯托弗和尼维斯、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、匈牙利、以色列、蒙古、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、比利时、法国、德意志联邦共和国、意大利、日本、卢森堡、荷兰、新西兰和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决议草案 II B 以 126 票赞成、11 票反对、10 票弃权通过（第 39/237 号决议 B）。

主席：决议草案 II C 涉及到 1985 年的资金分配。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、民主柬埔寨、民主也门、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、象牙海岸、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、圣克里斯托弗和尼维斯、圣卢西亚、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：比利时、保加利亚、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、捷克斯洛伐克、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、匈牙利、日本、卢森堡、蒙古、荷兰、波兰、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、加拿大、法国、意大利、新西兰、罗马尼亚和西班牙。

决议草案 II C 以 122 票赞成、16 票反对、7 票弃权通过（第 39/237 号决议 C）。

主席：这样，大会完成了对议程项目 109 的审议。

我现在请各位成员注意有关题为“方案计划”的议程项目 110 的第五委员会的报告。这项报告载于第 A/39/840 号文件。

现在大会将对第五委员会报告第 13 段中建议的决议草案作出决定。第五委员会不经投票通过了这一项决议草案。我是否可以认为大会也通过这一项决议草案？

决议草案通过（第 39/238 号决议）。

主席：下面我们要进行的是第五委员会报告第 14 段中所包括的建议。

我现在请联合王国代表发言。

马科西先生（联合王国）：关于第 A/39/840 号文件第 14 段所建议的决定草案 I，我希望提出一个问题，大会以后来一次会议的决定来处理这种问题，即纠正现行决议中的所谓印刷错误，是否合适？存在的事实，即导致第三十八届大会作出原先决定的一系列事态，以及现在为了改变这一决定而提出的程序在一些代表团，包括我国代表团中间造成了很大的思想混乱。因此，主席先生，如能承蒙您的指导，我们将不胜感激。

主席：我要指出，第 38/227 号决议是以协商一致意见通过的。这是一项重要的决议，因为它涉及计划、方案、以及预算的程序。任何旨在维持和加强这种协商一致意见的行动显然应该得到认真的考虑。

如果没有人反对，我就认为大会决定在充分回顾和分析之后，在第二期会上应该继续审议议程项目 110。

就这样决定。

主席：现在，大会开始审议第五委员会关于议程项目 1 1 的报告，题为“联合国紧急的财政情况”，载于第 A/39/841 号文件。

大会现在表决载于第 A/39/841 号文件中第五委员会报告第 8 段中所载的建议。

第五委员会不经表决通过了关于发行特别邮票的 A 号决议草案。我是否可以认为，大会同样希望通过该决议？

通过 A 号决议草案。

主席：B 号决议是关于联合国的财政情况的。

第五委员会不经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会同样希望通过该决议草案？

通过 B 号决议草案。

主席：现在，我们结束了审议议程项目 1 1 1。

我们开始审议第五委员会关于议程项目 1 1 2 的报告，题为“联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调”，载于第 A/39/842 号文件。

我们开始表决第五委员会这份报告第 1 1 和 1 2 段中所载的建议。

我们首先表决第 1 号决议草案，题为“通货膨胀和货币不稳定对联合国经常预算的影响”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、奥地利、巴林、孟加拉国、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆共和国、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民

柬埔寨、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、象牙海岸、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：以色列、美利坚合众国。

弃权：澳大利亚、巴哈马、巴巴多斯、比利时、加拿大、丹麦、法国、德意志联邦共和国、冰岛、意大利、象牙海岸、牙买加、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、圣克里斯托弗和尼维斯、圣卢西亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

第1号决议草案以83票赞成、25票反对、23票弃权获得通过（第39/240号决议）。

主席：第2号决议草案是关于联合国与各专门机构和国际原子能机构间行政和预算的协调：行政和预算咨询委员会的报告。

第五委员会不经表决通过了第2号决议草案。我是否可以认为，大会同样希望通过该决议草案。

通过第2号决议草案。

主席：下面，我提议表决第五委员会报告第12段中所载的决定草案。该决定草案是关于建立一个单独的行政法厅的可行性的，委员会以不经表决通过了该决议草案。

我是否可以认为，大会同样希望通过该决议草案？

通过该决议草案。

主席：我们结束了审议议程项目112。

主席：现在，我们开始审查第五委员会关于联合检查组的议程项目113的报告（A/39/843）。

大会现在表决该报告第7段中所载的决议草案。

第五委员会不经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会同样希望通过该决议草案？

通过了该决议草案。

主席：大会结束了审议议程项目113。

现在，我们审议第五委员会关于“人事问题”的议程项目116的报告（A/39/845）。

现在，大会开始表决第五委员会报告第20和21段中所载的建议。首先，大

会表决第1号决议草案。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴林、贝宁、玻利维亚、巴西、保加利亚、布尔基纳法索、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、乍得、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、捷克斯洛伐克、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、德意志民主共和国、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马里、乌耳他、毛里求斯、墨西哥、蒙古、莫桑比克、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、埃及、芬兰、法国、德意志联邦共和国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、不丹、博茨瓦纳、喀麦隆、智利、加纳、印度、象牙海岸、牙买加、马尔代夫、毛里塔尼亚、尼泊尔、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、圣卢西亚、萨摩亚、新加坡、苏里南、斯威士兰、突尼斯、坦桑尼亚联合共和国。

第1号决议草案以123票赞成、2票反对、20票弃权获得通过(第39/243号决议)。

主席：委员会不经表决通过了第2号决议草案。我是否可以认为，大会同样希望通过该决议草案？

通过了第2号决议草案(第39/244号决议)。

主席：委员会同样不经表决通过了第3号决议草案。我是否可以认为，大会也希望这样做？

通过了第3号决议草案(第39/245号决议)。

主席：第五委员会的报告(A/39/845)第21段中载有一项关于修正工作人员规则的决定草案。委员会建议通过该决定草案。我是否可以认为大会希望通过该决定草案？

就这么决定。

大会结束了审议议程项目116。

现在，我们开始审议第五委员会关于“联合国养恤金制度”的议程项目118的报告(A/39/846)。

大会现在决定第五委员会报告第9和第10段中的两项建议。

第9段中的决议草案的题目是“联合国工作人员养恤金联合委员会的报告”。

第五委员会不经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会也希望这样做？

通过该决议草案(A/39/246)。

主席：第五委员会报告第10段中的决议草案是关于联合国工作人员养恤金联合基金的投资问题的。第五委员会一致通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

就这么决定。

我们结束了审议议程项目118。

议程项目 11

安全理事会的报告

主席：大会现在审议题为“安全理事会的报告”的议程项目 11。

据我所知，安全理事会还没有通过这份报告。在和安全理事会的成员进行进一步磋商之前，我提议大会在其三十九届会议的议程上保留该项目。我是否可以认为，大会希望在其本届会议的议程上保留该项目？

就这些决定。

主席：我们结束了审议议程项目 11。

议程项目 12 (续)

经济及社会理事会的报告：全会中的章节（第 1、2、8 和 9 章）第 1 部分 A、B 和 P 段落，以及第 2 部分的 A 到 E 段落（A/39/3）

主席：现在，大会开始审议题为“经济及社会理事会的报告”的议程项目 12。

各位代表还记得，理事会这份报告的第 1、2、8 和 9 章（第 1 部分 A、B 和 P 段落以及第 2 部分第 A 到 E 段落）已经交给了全会。

我是否可以认为，大会希望注意该报告的这些章节？

就这么决定。

议程项目 17 (续)

任命各附属机构成员已不空缺，并作出其他任命：

- (g) 任命联合检查组成员：主席的照会（A/39/762/Rev.2 和 Rev.1/Add.1）
- (i) 认可联合国贸易和发展委员会秘书长的任命
- (j) 任命联合国纳米比亚专员：秘书长的照会（A/39/832）

主席：大会现在审议关于任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命的议项目 17。

首先，我们审议关于联合国检查组空缺的分项目(g)。我提请各位代表注意文件 A/39/762/Rev.1 和 Rev.2/Add.1。

由于进行了各种磋商，包括和经济及社会理事会主席的磋商以及和作为行政协调委员会主席的秘书长的磋商，我列出了任命联合查检组成员候选人的名单，任期为五年，从 1986 年 1 月 1 日开始：阿根廷的恩里克·弗雷·比埃拉，法国的阿兰·古尔东，美利坚合众国的理查德·亨尼斯，南斯拉夫的伊凡·科伊茨和扎伊尔的卡蓬戈·顿萨拉先生。

我是否可以认为，大会希望任命这些候选人？

就这么决定。

主席：我们结束了审议议程项目 17 的分项目(j)。

大会现在审议第 A/39/852 号文件。这份文件已经得到散发，载于秘书长关于议程项目 17 分项目(i)的照会，是关于认可联合国贸易和发展会议秘书长的任命。

秘书长在照会中表明，他所进行的磋商还不足以使他现在就提出以为联合国贸易和发展会议秘书长职位的候选人，但他希望继续进行磋商，以便在 1985 年初提出候选人。

在这期间，秘书长将任命一个联合国贸易和发展会议高级副秘书长，作为负责人。

我是否可以认为，大会注意到了秘书长所说的话？

就这么决定。

主席：埃及代表希望发言，现在我请他发言。

卡利尔先生（埃及）：我只想代表77国集团就大会刚才通过的决定简单地说几句话。我们希望感谢秘书长为指定联合国贸易和发展会议秘书长而作出的努力。我们理解秘书长所处的处境，但77国集团由于明显的原因，特别重视贸发会议能够正常地发挥作用，因此希望贸发会议的这一负责人的职位能够尽快地有人担任。

我们知道，目前的安排是不可避免的，但与此同时，显然，当这样一个重要的机构的领导人拥有所有可能和必要的条件，使他能够正常和令人满意地发挥作用，那么这个机构是能够发挥作用的。因此，我们希望，正如散发给我们的文件中所建议的，这一重要的职位将在不久的将来有人担任。

同样，我们也希望借此机会特别赞扬柯里亚先生，众所周知，他十多年来一直担任这一职务。在担任这一职务期间，柯里亚先生将他的所有时间和精力都用在贸发会议的工作上。借此机会，我们希望重申我们确实感谢他在他的工作中所作出的所有努力；同时，我们也希望他不管将来担任什么职务都能取得成功，我们还希望借此机会表示77国集团感谢柯里亚先生在过去的十多年中为联合国贸发会议和发展中国家所作的一切。

主席：现在我请中国代表发言。

王保流先生（中国）：我们已经注意到了秘书长关于贸发会议秘书长问题作出的临时安排。联合国贸发会议秘书长柯里亚博士在任职期间，为促进国际贸易和发展，为维护发展中国家的权益，为建立新的国际经济秩序作出了杰出的贡献。在他即将离任之际，我谨代表中国代表团，向他表示钦佩和谢意。我们希望，贸发会议秘书长的人选问题能够尽早得到圆满解决。

在新的贸发会议秘书长任命之前，我们希望贸发会议能够在位高级副秘书长的主持下继续前进，发挥其在国际经济领域内积极的、有益的影响。

主席：现在我请乌克兰苏维埃社会主义共和国代表发言。

斯科芬科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：我很荣幸地代表白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、埃塞俄比亚人民共和国、保加利亚人民共和国、德意志民主共和国、蒙古人民共和国、波兰人民共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、乌克兰苏维埃社会主义共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国，作下列发言。

关于对联合国秘书长就确认任命贸发会议秘书长而提出的报告的审议，社会主义国家的代表团向对贸发会议在一段时间内将没有一个适当的领导人这一事实表示遗憾。我们认为，这种空缺的时间越短越好，应当尽快确认担任贸发会议秘书长的人选。贸发会议已经赢得了联合国大多数成员国的尊重，因为这一机构在贸易和方面作了有益和重要的工作。为了使贸发会议的工作能够取得进一步的成功，必须要有一个得到各成员国广泛支持的具有权威的领导人。

我代表上述社会主义国家，借此机会感谢柯里亚先生，他多年来成功地领导了贸发会议，我祝愿他身体健康，祝愿他在国际贸易和发展领域加强平等、公正和民主的原则所作的工作人取得进一步的成功。

主席：现在，我请刚果代表发言。

加亚马先生（刚果）：我代表非洲集团在此发言。我们已经注意到了秘书长打算继续就任命联合国贸易和发展会议秘书长的问题继续进行磋商，我们同秘书长一样，希望能够指定贸发会议的一位副秘书长来负责贸发会议的工作，这样做将是对贸发会议有益的。

非洲集团极其重视贸发会议。77国集团主席，埃及代表刚才在他的发言中已表明了这一点。现在，我们希望向秘书长保证，非洲集团将在他打算就任命新的贸发会议秘书长而进行的磋商中将同进行充分的合作。

约克·冯瓦腾堡先生（德意志联邦共和国）：我代表西方国家和其他国家在此发言。我们已经注意到了新的文件，我们对此文件没有反对意见。确实，我们完全相信，秘书长将使这些磋商取得成功。

我也想借此机会向即将卸任的联合国贸易和发展会议秘书长柯里亚先生表示谢意，他是一位杰出的人士，十多年来一直是我们在南北对话内进行的工作的一个部分。他之所以是一位杰出的人士，不仅是因为他作为贸发会议的领导人发挥的作用，同时也是因为他个人所具有的品质，我们认为，他的名字将随着重大的贸发会议举行的会议和在过去十年取得的成就而为人们所记忆。譬如，我想提一下共同基金。听他发言总是令人愉快，人们都不禁要敬佩他的雄辩，他的令人鼓舞和有时十分新颖的想法。这种鼓舞确实是需要，这种能够鼓舞他人的能力是领导才能的一个部分。

现在，我们所有人都应当向柯里亚博士表示感谢，感谢他作出了不懈的努力来促进我们所有人都支持的发展中国家和发达国家之间的对话与合作。我们希望，他未来将随时向国际社会提出他的看法。

赫纳先生（苏里南）：我代表拉丁美洲集团，向柯里亚先生表示我们极大的谢意，感谢他作为联合国贸易和发展会议的秘书长而作出的努力和完成的宝贵的工作。柯里亚先生即将卸任，他将于本月底离开贸发会议。

令人遗憾的是，联合国尚未能任命下一位贸发会议的秘书长。我们注意到了同各地区集团之间进行的信件往来和磋商，但不幸的是，这些磋商到目前为止尚未能达到为这个重要的职位提出候选人的阶段。然而，我们相信，秘书长任命一位联合国贸易和发展会议高级的副秘书长负责贸发会议的工作这一临时安排将会成功，我们相信将很快任命一位新的贸发会议秘书长。

最后，我要代表拉丁美洲集团再次感谢柯里亚先生，祝愿他身体健康，在今后的工作中取得成功。

主席：现在，大会将审议文件 A/39/832，该文件包括了秘书长就同任命联合国纳米比亚专员有关的议程项目 17 的分项目(J)而提出的信件。

在该信件中，秘书长建议将联合国纳米比亚专员博拉耶什·查恩德拉·米什拉先生的任命延长一年，从 1985 年 1 月 1 日开始。

我是否可以认为大会将同意这一建议？

就这样决定。

主席：对议程项目 17 的分项目(j)的审议结束。

现在，我请各成员国注意题为“中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平建议的”议程项目 25。

我是否可以建议将议程项目 25 保留在第三十九届联大的议程上？

就这样决定。

主席：现在，我请大会开始审议题为“开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判”的议程项目 38。

各成员国都知道，这一问题自五年以前，即 1979 年 12 月 14 日通过了 34/138 号决议以来就一直列入了大会的议程。自那以来，全球谈判的问题一直在许多论坛和各种级别上得到了深入的讨论和磋商，包括各国的政府和首脑之间举行的磋商。这本身就证明了各成员国对这一问题的重视程度。

最近的例子就是在第三十八届联大上，在我的前任伊留埃卡阁下的积极推进下，在伊留埃卡先生指定在其缺席的情况下负责就这一议程项目举行的非正式磋商的副主席，阿尔及利亚的默哈迈德·萨努恩大使阁下的干练的帮助下，各有关各方之间举行了详细和认真的磋商。

各成员国还记得，尽管作出了这些艰苦的努力，但第三十八届联大主席在三十八届联大闭幕的那一天，即 1984 年 9 月 17 日指出：“令人遗憾的是，在本届大会上一直未能取得进一步的实质性进展。”（A/38/PV.106, 第 5 页）。伊留埃卡先生接着建议——大会也同意——将这一议程项目列入第三十九届大会的临时议程之中。

自担任第三十九届大会主席以来，我在这一问题上进行了许多的考虑，我也同

各有关代表团进行了非正式的磋商。1984年10月23日，我要求我们的一位副主席，马来西亚的阿兹拉伊·扎依恩大使代表我就这一议程项目同各代表团举行非正式磋商。扎依恩大使随后将这些非正式磋商的结果通知了我。

虽然我相信各方都希望取得进展，但是很清楚，由我的前任所主持的最后几轮磋商才过去不久，不可能现实地期望在这一复杂而又关键的问题上有任何行动。然而，上个月许多代表团都在非常紧张地处理一些其他同样紧迫的问题。

在这种情况下，我愿声明如下：

第一，我愿提醒各会员国，联合国大会对以协商一致意见通过的34/138号决议所提出的全球谈判的支持继续有效。

第二，我愿呼吁各会员国，认真估价目前的形势，再接再厉，本着互谅互让和灵活的精神，为了整个国际社会的利益进行合作，以尽可能早地发起全球谈判。我愿帮助任何会员国愿提出的任何磋商和倡议。

第三，我愿提议，暂停对“发起关于国际合作以促发展的全球谈判”的项目的讨论，以便继续进行非正式磋商。同时，我建议大会授权与我，根据势态发展和这些磋商的结果，在适当时机重新召开会议。

如果没有人反对这一建议，就这样决定。

现在，我愿向赞宁大使表示敬意，尽管他肩负着其他的重要责任，他仍出色地进行了磋商活动。因此，我是否可以建议，留下议程项目38供继续讨论，以在本届会议停止后继续进行非正式磋商并能在今后迅速续会，以审议谈判中可能出现的任何决定或协定？

就这样决定。

议程项目39

安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题

主席：据我理解，没有人要求在本届会议考虑这一项目。

如果确实如此，我是否可以认为大会决定将这一项目包括在第四十届会议的临时议程中？

就这样决定。

议程项目 4 1

庆祝发现美洲五百周年

主席：这方面我收到一项要求，要求将这一项目保留在第三十九届大会议程上，以便进一步磋商。

我是否可以认为大会希望将这一项目保留在第三十九届大会议程上？

就这样决定。

议程项目 4 2

塞浦路斯问题：秘书长的报告

主席：各成员应该记得，1984年9月21日，大会决定将这一项目包括在本届联大议程上，但推迟了对这一项目分配问题的决定，以等待今后适当的时机。

据我理解，本届大会继续保留塞浦路斯问题供讨论，将是可取的。

我是否可以认为大会赞同这一理解，决定将这一项目保留在联大第三十九届会议议程上？

就这样决定。

议程项目 4 3

联合国决议的执行情况

主席：我接到一项要求，大意上要求将这一项目保留在本届联大议程上。

我是否可以认为，大会希望将这一项目保留第三十九届联大议程上？

就这样决定。

议程项目 4 4

伊朗和伊拉克之间武装冲突旷日持久的后果

主席：这方面我收到一项要求，要求将这一项目保留在本届联大议程上。

我是否可以认为大会愿将这一项目保留在第三十九届联大议程上？

就这样决定。

主席：我请约旦代表就程序问题发言。

卡斯拉维先生（约旦）：我代表亚洲集团，愿对联合国贸易与发展会议秘书长科里亚先生所提供的服务表示最深切的感谢。我们都非常感激他作为贸发会议秘书长所提供的服务。我相信，没有必要再详细谈这些服务。然而，我谨希望代表亚洲集团再次正式表明我们对科里亚先生的努力的欣赏和感谢。

77国集团主席强调了发展中国家工作的重要性。他强调使会议不受阻碍继续工作以及在这方面向会议提供各种可能的服务项目的重要性。我们赞同这些意见。

最后，我代表亚洲集团向科里亚先生表示我们最美好的祝愿。

议程项目 1 4 0

庆祝大英帝国解放奴隶一百五十周年

主席：这方面我收到一项要求，要求将这一项目保留在第三十九届联大议程上，以进一步磋商。

我是否可以认为大会愿将这一项目保留在第三十九届联大议程上？

就这样决定。

议程项目 126

加强在国际关系上不使用武力原则的效力特别委员会的报告

主席：我愿提醒各成员注意拉丁美洲集团主席提出的关于特别委员会成员的 A/39/849 号文件。根据这项文件，下属国家将在 1985 年退出特别委员会，它们是阿根廷、巴西和智利。非洲国家集团支持尼加拉瓜、巴拿马和秘鲁取代它们。在这一文件的基础上，我已指命尼加拉瓜、巴拿马和秘鲁为特别委员会成员，从 1985 年 1 月 1 日起生效。

我是否可以认为大会已注意到了这一任命？

就这样决定。

主席：我请几内亚比绍代表就程序问题发言。

卢西亚先生（巴布亚新几内亚）：主席先生，就如您所知道，巴布亚新几内亚申请成为 24 国委员会的信函从本届联大开始以来就交给了大会，在议程上已有一段时间。既然我没有听到任何代表团反对我国成为委员会的成员，我是否可以知道，什么时候将对我们的申请作为决定。

主席：请允许我请巴布亚新几内亚代表耐心等待；我们不久就将处理那一项目。关于议程项目 129（反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约特设起草委员会的报告），我提醒各位代表注意分别由非洲集团和拉丁美洲集团主席提出的关于特设委员会成员的 A/39/850 和 A/39/851 号文件。

根据 A/39/850 号文件中的信函，1985 年圭亚纳将退出特设委员会，拉丁美洲集团支持海地取代圭亚纳。根据 A/39/851 号文件，非洲集团支持尼日利亚取代贝宁，贝宁也已决定在 1985 年退出特设委员会。

根据这些来函，我已指命海地和尼日利亚为特设委员会成员，从 1985 年 1 月 1 日起生效。

我是否可以认为大会已注意到了这一任命？

就这样决定。

主席：下一项任命是关于议程项目55的，题为“裁军与发展之间的关系”。

在这一项目下，联大第102全体会议通过39/160号决议。在决议行动部分第3段中，大会决定为裁军与发展之间的关系的国际会议建立一个筹备委员会，由四、五个成员组成。

我是否可以认为大会希望委托大会主席执行指命委员会成员的任务？

就这样决定。

接下来处理以议程项目69有关的任命。议程项目69题为“执行《联合国宪章》的集体安全条款以维护国际和平与安全”。

在这一项目下，联大第102次会议通过了A/39/158号决议。

决议执行部分第2段要求主席就《联合国宪章》集体安全条款执行问题特设委员会的成员问题紧迫地同各地区集团进行磋商，在公平地理区域代表以及包括安全理事会常任理事国的基础上，指命四、五个成员国。

根据这一要求，我将开始着手进行必要的磋商，并尽早宣布任命事项。

根据议程项目31（南非政府的种族隔离政策），有两个代表团已通知我，它们希望成为反对种族隔离特别委员会的成员。

我提醒各会员国，大会在1976年12月17日在A/34/93R号决议中，要求“大会主席同地区集团进行磋商，考虑到公平地理分配的原则，扩大反对种族隔离特别委员会的成员数目”。考虑到这一条规定，大会在就这一问题作为决定前，必须进行进一步的磋商。

我是否可以认为，大会愿意委托主席根据我刚才引证的34/93R号联大决议的规定处理这一问题？

就这样决定。

主席：最后，关于议程项目18（《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行

情况)，我已从会员国那里收到几份信函，包括来自巴布亚新几内亚的，它们希望被任命为特别委员会的成员。

因为这一问题需要进行进一步的磋商，我是否可以认为，大会也希望委托主席执行这一工作？

主席：我已注意到巴布亚新几内亚代表的发言，我向它保证，我将积极地同各地区集团继续磋商，以尽早地作出任命。我相信，它能以合作的精神谅解我目前所面临的问题。

就这样决定。

下午 5 点半会议中断，下午 5 点 45 分复会。

议程项目 115 (续)

联合国经费分摊比额表：

第五委员会报告 (A/39/844)

主席：各位成员知道，不久前，第五委员会结束了对该项目的审议。第 A/39/844 号文件所载的关于该项目的报告刚才以文件的原文英文已经散发。由于散发该文件的所有其他文本需要将近一个小时，而且第五委员会的代表熟悉该报告的内容，我建议，如果没有人反对的话，作为一种特殊的措施，我们开始审议该报告？

就这样决定。

主席：我现在请第五委员会的报告员，伊朗伊斯兰共和国的代表发言，他希望对该报告作几点更正。

莫杰塔赫德先生（伊朗伊斯兰共和国），第五委员会的报告员：大会的各位成员将注意到，今天下午两点左右，第五委员会结束对议程项目 115 的审议。

大会已经收到了载于第 A/39/844 号文件中的第五委员会关于该项目的报告的临时文本。令人遗憾的是，由于拟写报告时时间仓促，必须对报告作某些更正，

现在我宣布这些更正。

首先，在第6段的结尾，在“法国”后面加上日本、新西兰的国名，作为第A/C.5/39/L.26号决议草案的共同提案国。该段的最后一句话应读做“随后由澳大利亚、法国、日本和新西兰参加”。

在第段中，“精确地”一词应改为“充分地”。因此，该段的最后一句话应读做：“同样，他接受了一项一些代表团提出的修正案，在第7序言段中，将‘正确地’一词改为‘充分地’。

在第13段中，第2句中的‘休会’一词应改为‘中断’。因此，这一句应读做：

“应埃及代表的请求，主席宣布会议中断，以便使77国集团能够就这一建议进行磋商”。

经过更改后，15段应读做：

“决定建议联大推迟进一步审议该项目，直至联大复会”。

最后，应加上新的一段——18段。该段读做：

“18.第五委员会建议联大通过以下决议草案：

“联大决定推迟对议程项目115的进一步审议，直至39届联大复会”。

主席：逐字记录将反映第五委员会报告员刚才所做的发言，我相信，大会将充分注意到他刚才宣布的更正。

大会将首先审议第五委员会的报告第17段中的决议草案。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为，大会也希望这样做？

就这样决定。

主席：我现在提请大会注意第五委员会报告的第15段。委员会决定，在联大复会之前，推迟对确定1986至1988年的比额表的标准作出决定。因此，我

是否可以认为，联大希望将该项目保留在第三十九届联大的议程中？

就这样决定。

会议中断

主席：根据在 104 次全体会议上已经采取的行动，以及在本届会议上采取的行动，联大决定在某一天恢复三十九届会议，唯一的目的是审议以下议程项目：项目 11 “安全理事会的报告”；项目 17 (i) “认可联合国贸易和发展会议秘书长的任命”；项目 25 “中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议”；项目 38 “开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判”；项目 41 “庆祝发现美洲 400 周年”；项目 42 “塞浦路斯问题”；项目 43 “联合国决议的执行情况”；项目 44 “伊朗和伊拉克之间武装冲突旷日持久的后果”；项目 81 (j) “发展方面的业务活动：结清联合国紧急行动信托基金并分配余款”；项目 110 “方案预算”；项目 115 “联合国经费分配比额表”；和项目 140 “庆祝大英帝国奴隶解放 150 周年”。

因此，除了这些例外，我们结束了对三十九届联大议程的所有项目的审议。

主席的闭幕词

主席：三个月前，当我承担主持三十九届联大的工作的责任时，我建议，在那个关键的时刻所需要的是停下来好好地想一想，并为了使联合国重新得到其信用和被人完全接受，重新估价我们前进的方向。我还指出，建立这种和平结构的努力需要我们作出集体的承诺和坚定的支持。

尽管正如我们刚才决定的那样，我们将在以后处理一些议程上悬而未决的问题，我们今天问一下自己，我们在多大的程度上提高了联合国的信用。

在座的每一位将根据各自国家的政策和联合国的概念，以及根据成功与失败评价本届联大的工作。然而，任何客观评价的正确标准应该以《联合国宪章》本身为基础。因此，我们应该问一下自己，根据《宪章》，我们是否满足了我们所代表的

世界各国人民的任何希望和愿望。

在本届联大期间，在国际上和在这个大厅里，我们看到了重大的变化和发展。当联大开幕时，我们都对两个超级大国之间的关系表示关切。表达世界各国人民愿望的各成员国有责任呼吁超级大国恢复对话和进行谈判，以求停止发展、改进和储存核武器和发射系统。

我感到满意的是，在这个大厅里采取了对这种普遍呼吁作出反应的第一步。自那时起，我们看到了为驱散笼罩着两个超级大国关系的乌云作出的努力。尽管确定这一趋势的结果还未时过早，我们都能够表示真诚的希望；在即将到来的一年，在第四十届联大上，在促进超级大国之间有效对话方面将取得重大的突破。

我相信，美国和苏联在新的一年的初期恢复在日内瓦的部长级军备控制和裁军对话的决定使我们所有人感到欢欣鼓舞。尽管我们都意识到在实现战略武器限制和全面核裁军方面的障碍，但我们希望，在这些会议中将取得一些进展。即使我们不能为恢复关于限制、冻结和控制核武器的认真谈判取得一个谅解构架，如果超级大国至少能够坚持对话，并开始恢复缓和精神的进程（在过去，缓和精神对缓和国际紧张局势作出了贡献），我们也或多或少地感到满意。

本届联大在裁军方面通过了创记录的决议。这突出表明，国际社会继续对不断加剧的军备竞赛和它对人类构成的威胁表示关切。在这一方面，我特别感谢秘书长在1984年12月12日在大会上就裁军问题所做的重要和及时的发言。我同意他在发言中表达的看法，并同他一起呼吁超级大国采取紧迫的措施，以促进达成裁军所有方面的协定。

一种新的精神似乎在本届联大占了上风。我知道，所有成员都注意到，各代表团比以往任何时候都更加愿意和其他持不同立场的代表团协调意见。

如果我们要加强联合国处理当代许多紧迫问题的能力，就应当这样。为寻求共同立场，协调意见，无疑进行了坚定的努力。

尽管过去几天中就某些问题出现了令人遗憾的事态发展，我还是得出了那一结论。除非我们为维持一个适当的均衡作出努力，否则我们就面临着使那一现象把我们在本届会议期间一系列重要事务前景搞得暗淡的危险。的确，作为本届大会主席，我有责任提醒所有代表团，就是议会外交的实质，使这个或那个政府有时不能够得到对它自己观点的大多数支持。在这一范围内，最重要的是，当我们不能够说服别人时，不应当轻而易举地进行遗憾、沮丧或减少大会的效力。

正如大多数真正的审议机关一样，这个大会或一个国家的立法机构，各方或政府经常使用议会战术或策略来实现他们的特殊目标。显然，这种做法，特别是当这种做法成功的时候，对那些不能实现自己目标的人来说是令人不安的。但是，我们在这一观点上必须保持某种均衡的比例，意识到，在联合国成立的三十九年中，在利用议事规则争取大量的支持方面，我们都没有错。也许，我们现在应当在从外交或政治得分牌的角度来看待表决程序方面行使的最大克制。在这方面，显然我们应当发展一种方法，放弃从失败或成功角度来看待大会表决的态度。那种态度是有害的，经常是非建设性的。

尽管这个或那个政府可能对某些决定不太满意，但是我们肯定都感到满意的是，大会在起码两个广泛领域内采取了建设性的态度。尽管在某些关键问题上意见不一，大会还是能够以协商一致方式通过《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇和处罚公约》。这一新的《公约》是对于人类的尊严和价值信念的另外一个例证。那一文件使我们实现了世界各个地方仍存在酷刑的人类的梦想。

同样令人感到鼓舞的是，会员国经过艰苦努力，能就严重的非洲经济形势达成一致意见。通过坚韧、妥协和灵活，达成了意见一致的立场。至于政治的进程最后导致以协商一致的形式通过了《非洲严重经济形势的宣言》，这证明了相互依存、以及联合国有能力解决世界各国面临的许多问题。

令人遗憾的是，我们未能用这一种力量来团结多边外交的因素，以发起早就应该开始的关于国际经济合作促进发展的谈判。尽管今年年初已经完成了全面和详尽的探索过程，并出现了相互理解和善意的气氛，从那时起没有取得实质性进展。

然而，我并不认为这是一个彻底的失败，我也不会把它作为三十九届大会文件集中没有完成的任务。相反，我认为这是一个重新努力、致力于通融和灵活精神的又一个机会。的确，由于通过了《非洲严重经济形势的宣言》，多边主义已经出现了新的势头，我希望这一势头将在不太远的未来使我们越过仍然在阻碍和拖延发起全球谈判的最后一道障碍。

在这方面，应当中肯地回忆我们最后成功地达成新的《海洋法公约》所走过的漫长、经常是暴风骤雨的旅程。截止在1984年12月10日，《公约》已经收到了159个签字，包括欧洲共同体成员国的签字。这样，就被为更合理地勘探和开采国际海底地区资源以造福人类铺平了道路。

令人遗憾的是，伴随国际形势和联合国内令人鼓舞事态发展的是一些令人沮丧和令人失望的事件。首先，我们都对最近几个月中暴力和恐怖主义的升级感到遗憾，暴力和恐怖主义困扰着国际社会。最近的劫持和杀害外交官应当促使各国政府采取一致行动，结束这一可怕的恐怖主义犯罪行为。在一次劫持中，一个国际公职人员遭到杀害。在此，我再次全心全意地支持秘书长在这个问题上的发言。

在大会的开幕词中，我问道，为许多区域冲突，例如阿富汗、柬埔寨、中美、南部非洲和中东找到公正和持久的解决方法是不是我们能够做到的事。我们从那时起就这些问题作出的决定再次证明，我们的确有能力和解决这些冲突提供一个格局或公式。由于这些问题仍然没有得到解决，我们别无选择，只好重复几乎我们在过去会议当中通过的所有建议，这些建议是关于撤出部队、承认国家和人民的权利、接受并执行基础广泛的和平建议和计划。

在中东问题上，寻求和平仍然是联合国的主要责任。由于没有全面和持久的解决办法，本次大会只好再次审议中东形势和巴勒斯坦问题。因此，大会在此重申，

巴勒斯坦问题仍然是中东问题的核心，一个公正和持久的解决首先必须保证巴勒斯坦人民不可剥夺的自决和建立国家的权利。

我知道，联合国关于召开中东问题国际会议的呼吁还没有得到某些有关方面的支持，因此还无法召开。然而，我希望，所有有关的人将加倍努力，以实现在这个问题上的意见一致。

就纳米比亚而言，在本次会议期间，我们没有看到那一领土获得独立方面取得任何进展。相反，最近几个星期我们看到了现在已为大家熟悉的起初有望但最后失望的格局。一直有人要我们相信，纳米比亚的独立很快就能实现，但南非继续坚持把纳米比亚的独立和古巴部队从安哥拉撤出联系起来，这清楚地表明，我们珍爱的纳米比亚自由的目标离我们还很远。因此，大会有必要重申它的坚定立场：纳米比亚必须根据安全理事会435号决议（1978），获得自由和真正的独立。

关于种族隔离，大会再次告诉南非，国际社会憎恶非人道的种族隔离政策，大会的信息是清楚响亮的，种族隔离是必须根除的罪恶和非人道体制，大会仍将高声疾呼，直到消灭了所有形式的种族歧视和种族隔离及其表现。

在南非内外日益高涨的抗议浪潮，是南非被压迫人民和国际社会对南非少数主义政权加剧对其黑人大多数公民镇压的反映的明确表示。也许，世界各国人民对种族隔离的厌恶将能开始使那些还不愿意采取行动的政府相信，它们应当和越来越多的国家一起为反对那一万恶的制度采取有效措施。

我相信，我们对于持久地解决塞浦路斯问题的前景都感到谨慎的乐观，塞浦路斯问题已经连续20年出现在我们的议程上。秘书长很谦虚，没有说实现了外交突破。但所有以极大兴趣注视他进行斡旋的不懈努力的人都承认，他已为可能导致彼此能接受的解决塞浦路斯问题的协议提供了重要的格局。

在大会第三十九届会议的这个阶段，我完全知道，我深深地感谢大家。在大会进行期间各位都表现将非常礼貌、通情达理。没有大家的合作和互相通融的意志，

事态发展肯定会更加困难。因此，我深深地赞赏各位能使大会完成很长的议事日程的方式。

尽管还有很多没有完成的任务，三十九届大会已经实现了世界各国人民的某些希望。作为大会主席，我的信息是希望，为什么要倒退呢？难道对联合国寄于希望和信任不比信任战争和大规模毁灭性武器更好和更安全呢？我们仍然可以作出选择。

我借此机会，感谢所有为我们已经取得成就作出贡献的人：首先是你，秘书长先先，以及你的具有献身精神的秘书处成员，当然包括我在主持会议期间最密切的同事、威廉·布法姆副秘书长，他的助手、口译和笔译者、编辑、信使、会议和新闻官员等等。我感谢他们对大会的工作作出的宝贵的贡献。

我要赞赏大会的副主席、各个委员会的主席、副主席和报告员、当然包括区域集团的主席，他们都促进了大会的顺利进行。

正如我在另一个场合所说的，以一种身份或另一种身份参加联合国工作的人都是一个制造和平的人。

我祝大家新年和平愉快。

我宣布三十九届大会闭幕。

下午 6 时 15 分散会